



Registrierung einer Geburt

Damit die Geburt des Kindes in das Schweizer Zivilstandsregister eingetragen werden kann, müssen folgende Unterlagen bei uns eingereicht werden:

V E R H E I R A T E T	<input type="checkbox"/> Geburtsurkunde des Kindes in der ausführlichen Fassung (Acta de Nacimiento <u>in-extensa</u>)	
	<input type="checkbox"/> FALLS DIE ELTERN NICHT BEI DIESER BOTSCHAFT REGISTRIERT SIND, BITTE ZUSÄTZLICH FOLGENDES EINREICHEN:	
	<input type="checkbox"/> Pässe beider Elternteile	
	<input type="checkbox"/> Familienausweis	
	<input type="checkbox"/> Genaue Angaben über Wohnadressen	
U N V E R H E I R A T E T E L T E R N	<input type="checkbox"/> Geburtsurkunde des Kindes in der ausführlichen Fassung (<u>in-extensa</u>)	
	<input type="checkbox"/> Geburtsurkunde des dominikanischen Elternteils (<u>in-extensa oder extracto de acta</u>)	
	<input type="checkbox"/> Eidesstattliche Zivilstands- und Wohnsitzerklärung (Declaración Jurada de Estado civil y Domicilio) <input type="checkbox"/> Diese muss persönlich vor einem Notar und zwei Zeugen geleistet werden. Auf der Rückseite finden Sie die Mustertexte. <input type="checkbox"/> Beglaubigt durch die Procuraduría und durch die Cancillería	
	<input type="checkbox"/> 2x Passkopien des/r Schweizerbürgers/in sowie <u>handschriftliche</u> Angaben über Zivilstand, Wohnsitz und Namen der Eltern	
	<input type="checkbox"/> 2x Fotokopien der Identitätskarte (cédula) des/r dominikanischen Staatsbürgers/in	
	<input type="checkbox"/> GESCHIEDEN (DOM)	<input type="checkbox"/> VERWITWET (DOM)
	<input type="checkbox"/> Scheidungsurkunde (<u>in-extensa</u>)	<input type="checkbox"/> Todesurkunde (<u>in-extensa oder extracto de acta</u>)
	<input type="checkbox"/> FALLS DER VATER NICHT DER DEKLARANT IST:	
	<input type="checkbox"/> Anerkennungsurkunde in der ausführlichen Fassung (<u>in-extensa</u>)	

Bitte legen Sie bei jedem Originaldokument die entsprechende Apostille sowie die Kopie(n) bei, welche den Stempel der «Cancillería» enthält.

Von allen Dokumenten und Legalisierungen zusätzlich eine vor- und rückseitige Fotokopie einreichen

Kosten: Bitte kontaktieren Sie die Schweizerische Botschaft in Santo Domingo

WICHTIG:

- DIE URKUNDEN IM ORIGINAL WERDEN IN DIE SCHWEIZ ÜBERMITTELT UND NICHT AN SIE ZURÜCKGEGEBEN
- DIE URKUNDEN DÜRFEN NICHT ÄLTER ALS 6 MONATE SEIN
- UNVOLLSTÄNDIGE / UNGEORDNETE UNTERLAGEN WERDEN NICHT AKZEPTIERT

Schweizerische Botschaft ● Tel.: +(1) 809 533 3781 ● Email: santodomingo@eda.admin.ch ● Website: www.eda.admin.ch/santodomingo

Eidesstattliche Zivilstands- und Wohnsitzerklärung

Die dominikanische Person muss vor einem Notar und 2 Zeugen eine persönliche eidesstattliche Erklärung leisten, worin sie/er ihren/seinen Wohnsitz und Zivilstand deklariert. Die persönliche Unterschrift muss auf der Akte erscheinen. Beispieltex te finden Sie hier unten.

Eid. Erklärung NACH der Geburt

- Yo, _____, dominicano, mayor de edad, **soltero**, portador de la cédula de identidad y electoral No. _____, domiciliado en _____ declaro bajo la fe de juramento:
1. Que al momento del nacimiento de mi hijo/hija _____ en fecha _____, mi estado civil era **soltero-nunca casado**.
 2. Que mi domicilio es la calle _____ No. _____ Sector _____, ciudad _____, provincia _____, país _____.
- Yo, _____, dominicano, mayor de edad, **divorciado**, portador de la cédula de identidad y electoral No. _____, domiciliado en _____ declaro bajo la fe de juramento:
1. Que al momento del nacimiento de mi hijo/hija _____ en fecha _____, mi estado civil era **soltero-divorciado**.
 2. Que mi domicilio es la calle _____ No. _____ Sector _____, ciudad _____, provincia _____, país _____.
- Yo, _____, dominicano, mayor de edad, **viudo**, portador de la cédula de identidad y electoral No. _____, domiciliado en _____ declaro bajo la fe de juramento:
1. Que al momento del nacimiento de mi hijo/hija _____ en fecha _____, mi estado civil era **viudo**.
 2. Que mi domicilio es la calle _____ No. _____ Sector _____, ciudad _____, provincia _____, país _____.

ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN (AUF SPANISCH):

- | | |
|--|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> Declarante debe firmar como en el pasaporte y cédula | <input checked="" type="checkbox"/> Debe aparecer la dirección del notario y teléfonos |
| <input checked="" type="checkbox"/> Firma de los dos (2) testigos | <input checked="" type="checkbox"/> Legalizar en la Procuraduría General de la República y en Cancillería |
| <input checked="" type="checkbox"/> Notario debe firmar y legalizar las firmas | |

TERMIN:

Die Dokumente können jeweils von Montag – Freitag von 09.00 – 12.00 ohne Termin eingereicht werden.